



重建禅金玛大殿
**Re-Construction of the
 Chang Ching Ma Assembly Hall**
 苏曼竹巴仁波切 **Zurmang Drukpa Rinpoche**

Name 姓名	English 英		
	Chinese 中		
Address 地址			
Gender 性别			
Occupation 职业			照片 Photo
Phone 电话	Home 住家		
	Office 公司		
	Mobile 手机		
	Pager 传呼机		
Email Address 电子邮件			
US\$28 per sq. ft. 每平方尺 28 美元赞助: 请您提供您的照片。仁波切将会带回寺院，于大苏曼寺举行法会日修法，闭关中心内日日祈愿回向功德。待大殿建成，所有功德主芳名将刻于大殿墙壁，留于后世，以便长期祈愿回向，及获圣地大殿殊胜加持。 Please provide your photo for blessing. Rinpoche and lamas will perpetually chant prayers for all who contribute towards the building fund. Donors will have their names engraved on the temple walls.			
_____ Signature 签名 Dharma Name 法名 Date 日期			

如果您有意帐号汇款资助重建苏曼大雄宝殿，可汇到下面帐号，谢谢！
 If you wish to tele-transfer your donation towards the restoration of Zurmang Monastery, please tele-transfer to the following account.

中国帐号 Bank : 中国银行青海省分行营业部
 户头名 Account Name : 尤加才仁
 户头号码 Accunt Number : 346966020022526



重建禅金玛大殿
**Re-Construction of the
 Chang Ching Ma Assembly Hall**
 苏曼竹巴仁波切 **Zurmang Drukpa Rinpoche**

Select the item(s) you wish to sponsor 选项目赞助	Amount 数目	QTY 数量
☐ Buddha images, please indicate 佛像，请注明。	_____	_____
☐ Yidam's Shrine Room, please indicate. 本尊佛殿，请注明。	_____	_____
☐ Retreat Room, please indicate 闭关所中心，请注明。	_____	_____
☐ Others, please indicate. 其他，请注明。	_____	_____

Name 姓名	English 英		
	Chinese 中		
Address 地址			
Gender 性别			
Occupation 职业			照片 Photo
Phone 电话	Home 住家		
	Office 公司		
	Mobile 手机		
	Pager 传呼机		
Email Address 电子邮件			
Cash / Cheque No 现金/ 支票			
Total amount 总数			
_____ Signature 签名 Dharma Name 法名 Date 日期			
For Official Use 公用:			
Ref. No. 记录号码		Authorized Signature 特许签名	